



ABEI
ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE
ESTUDOS IRLANDESES



XVII ABEI Symposium of Irish Studies in South America
III AEIS Symposium of Irish Studies
II CEEI - USAL Symposium of Irish Studies
“Commemoration or Celebration? The Irish Revival One Century Later”
29, 30 September 2022 - Buenos Aires, Argentina.



WEDNESDAY 28th

Venue: National Library

7:00 pm

Book Launch *El arpa y el océano* Juan José Delaney

THURSDAY 29th - MORNING

Aula Magna USAL, Lavalle 1854

FRIDAY 30th - MORNING

Aula Magna USAL, Lavalle 1854

8:30	Registration	8:30	PANELS E & F (ONLINE) 2 parallel sessions
9:30	Opening Gerard McCoy (Ambassador of Ireland to Argentina); Paula Ortiz (USAL); Mariana Bolfarine (President ABEI); Justin Harman (President AEIS)		
10:00 (2pm IrT)	KEYNOTE (ONLINE) Donal Ryan (V) (Irish writer) "The art of writing" <i>Chair: Laura P.Z. Izarra (USP/WBYeats Chair of Irish Studies)</i>	9:45	KEYNOTE (IN-PERSON) Denis Rafter (Irish Actor & Director) "Staging the Past" <i>Chair: Justin Harman (President AEIS)</i>
10:45/ 11:00	Coffee break	10:45/ 11:00	Coffee break
11:00	KEYNOTE (IN-PERSON) Cristina Elgue (Universidad Nacional de Córdoba) "La Irlanda de Benjamin Black/John Banville desde la teoría del género policial y la geocrítica" <i>Chair: Maria Graciela Eliggi (UNLPam/Edna O'Brien-Colum McCann Chair of Irish Studies)</i>	11:00	KEYNOTE (IN-PERSON) Aurora Piñeiro (Universidad Nacional Autónoma de México/ Cátedra Eavan Boland-Anne Enright) "Authorial Multiplicities: The Novels by Banville, Black and Several Other Twins (2014-2022)" <i>Chair: Laura P.Z. Izarra (USP/WB Yeats Chair of Irish Studies)</i>
11:45 to 1:00	PANELS A & B (IN-PERSON) 2 parallel sessions	11:45 to 1:00	PANELS G, H & I (IN-PERSON) 3 parallel sessions
1:00	Lunch	1:00	Lunch

THURSDAY 29th - AFTERNOON

FRIDAY 30th - AFTERNOON

2:30	KEYNOTE (IN-PERSON) Teresa Caneda-Cabrera (University of Vigo/AEDEI) "The Modern Writer Must be an Adventurer": Commemorating One Hundred Years of James Joyce's Ulysses <i>Chair: Mariana Bolfarine (UFRo)</i>	2:00	BOOK PRESENTATION Transnational Migration, Diasporas and Political Action, edited by Maria Eugenia Cruset (2022)
		2:30 (6pm IrT)	KEYNOTE (ONLINE) Anne Fogarty (V) "Our national epic has yet to be written": Restaging Shakespeare in Ulysses <i>Chair: Juan José Delaney (Online)</i>
3:15	PANELS C & D (IN-PERSON) 2 parallel sessions	3:15	KEYNOTE Gabriela McEvoy (Lebanon Valley College) "Entre el abandono y el engaño: El inmigrante irlandés en el Perú" <i>Chair: María Verónica Repetti (USAL)</i>
4:15 to 4:30	Coffee break	4:00 to 4:15	Coffee break
4:30 to 6:30	Proyección de Película "Hombre de Aran" Una introducción crítica a la película clásica de 1934 de Robert Flaherty, un "docu-drama" icónico que provee una representación visual única de la vida tradicional en los primeros años del siglo XX en las islas de Aran en la costa oeste de Irlanda. Presented by: Justin Harman	4:15	KEYNOTE (IN-PERSON) Margaret Brehony (SILAS). "Digital Humanities and Irish Migration Studies: new voices from a digital archive of Irish settlement in Cuba." <i>Chair: Viviana Keegan (USAL)</i>
		5:00 pm	Concert Charlie O'Brien Songs of the Irish in Latin America Presented by Brian Barthe
7:00 pm	Salón San Francisco, M. T. de Alvear 1339 PERFORMANCE: "Amicus Nebrija" Denis Rafter Presented by Paula Ortiz	6:30 pm	Signing of the Agreement on the establishment of the Alliance of Chairs of Irish Studies in Latin America USP, USAL, UNAM, UNLP, UNLPam CLOSING Justin Harman & Mariana Bolfarine

PANELS						
THURSDAY 29th - MORNING			FRIDAY 30th - MORNING			
				PANEL E (online) Aula Magna USAL, Lavalle 1854 <u>(TRANS) NATIONALISM/ CULTURALITY/TRANSLATION</u> <i>Chair: G. Wolkoff</i>	PANEL F (online) Aula 504, Piso 5, Lavalle 1854 <u>DIASPORIC LIVES ACROSS AND ALONG THE AMERICAS</u> <i>Chair: E. Lima Abrantes</i>	
			8.30	Online 1 GISELE WOLKOFF/UFF (BR) - Cultural Translation in Two Worlds: Ireland and Japan.	Online 5 ELISA LIMA ABRANTES/UFRRJ - A reflection on the Irish involvement in the American Indian Wars in Days Without End by Sebastian Barry	
			8.45	Online 2 ISABELA MENDES/University of Lisboa (PT) - Spinning Images from Back to Back: McCann's construction of the city experience.	Online 6 SABRINA SIQUEIRA/UFMS (BR). An Overview on Maeve Brennan's <i>Rose Garden</i> .	
			9:00	Online 3 JULIANA DI GRAZIA/USP (BR). Diário de William Joseph O'Neill Daunt. Visualidades do corpo reflexivo.	Online 7 MARÍA ISABEL ARRIAGA/UNLPam-AEIS (AR). Farewell to the Mother Country: Female Irish migration through contemporary Irish Literature.	
			9:15	Online 4 VICTORIA CUNHA BARBOZA/UTFPR (BR) Narratives of Ireland in the Words of Contemporary Brazilian Immigrant Women.	Online 8 PAULA BRAIN/UNPSJB-AEIS (AR). Gente Pequeña Brujas, Mendicantes, Handy Women, Educadores/as Itinerantes y Sepultureros Maleantes: Resistencias Otras a la Dominación Británica.	
			9:30	Discussion	Discussion	
			9:45 - 10:45			
10:45/11:00	Coffee break		10:45/11:00	Coffee break		
11:00	PANEL A (IN-PERSON) Aula Magna, Lavalle 1854 <u>THE IRISH IN SOUTH AMERICA</u> <i>Chair: M.E. Cruset</i>	PANEL B (IN-PERSON) Aula 504, Lavalle 1854 <u>NATION AND RELIGION IN IRISH LITERATURE</u> <i>Chair: E. Cormick</i>	11:00	PANEL G (IN-PERSON) Aula Magna, Lavalle 1854 <u>TRANSCULTURALITY, POSTCOLONIALITY AND RESISTANCE</u> <i>Chair: M. Bolfarine</i>	PANEL H (IN-PERSON) Aula 504, Lavalle 1854 <u>THE ROLE OF THE PRESS IN THE CONSTRUCTION OF IDENTITY</u> <i>Chair: J. Rodríguez</i>	PANEL I (IN-PERSON) Aula 505, Lavalle 1854 <u>STYLISTICS IN IRISH CONTEMPORARY LITERATURE</u> <i>Chair: N. Muguero</i>
11:45	1 ANA CASTRILLON MULVIHILL/FSAI-AEIS (AR). Inmigración "Irish": La esperanza del trabajo en los rieles y el campo.	5 Nuria Fernández-Quesada (Universidad Pablo de Olavide, Sevilla). "The Spanish censorship files on Beckett"	11:45	15 MARIANA BOLFARINE/UFR (BR). Roger Casement's Ghost: Transnationalism and Transculturality in Ulysses by James Joyce.	19 VIVIANA KEEGAN/USAL-AEIS (AR) Lecturas para irlandeses en Buenos Aires: publicidades, libros y periódicos en The Southern Cross (Buenos Aires, 1875-1905).	23 MARÍA EUGENIA RIGANE/UB (AR). Living Otherwise: A Humorous World to Revisit and Resist Sectarian Violence in Northern Ireland as Seen in Anna Burns' <i>Milkman</i> (2018).
12:00	2 MARIA EUGENIA CRUSET/CONICET-CEAR-UNQ -AEIS (AR). La diáspora escondida y la conexión nacionalista: los irlandeses en Bolivia hasta 1922.	6 EDUARDO CORMICK/AEIS (AR). Denis Fitzpatrick, cura irlandés, poeta en las orillas.	12:00	16 MICHELE ALVARENGA/UNB (BR). The Revival and the Anthropophagic Movement: Early Modernism and the Making of Postcolonial Culture in Ireland and Brazil.	20 ELISA BOLAND/USAL (AR). Fianna, un periódico en la diáspora.	24 NATALIA F. MUGUIRO/UNLPam-AEIS (AR). The power of flash fiction: An analysis of <i>Birdie</i> by Nuala O'Connor.
12:15	3 MARIANO GALAZZI/UCA-AEIS (AR) Overlooked Irish: immigrants in the city of Buenos Aires in mid-nineteenth century. AEIS	7 MIGUEL ÁNGEL MONTEZANTI/UNLP-AEIS (AR). Identidades huidizas: <i>El abad rebelde</i> , de Brian Moore.	12:15	17 DIANA PÉREZ/ Biblioteca Pública Provincial Rubén Martínez Villena (Cuba). Una mirada, una entrevista a una O'Farril cubana.	21 JEREMÍAS RODRÍGUEZ/USAL (AR). La huelga de hambre como método de acción política: el caso de Terence MacSwiney en la prensa regional y de izquierda (1920). Un análisis comparativo.	25 SILVANA FERNÁNDEZ/UNLP (AR). A <i>noir</i> rendering of the Border, the case of <i>Borderlands</i> (2007) by Brian McGilloway.

12:30	4 AARON LANDAU/Ben Gurion University (Israel). Irishness and Hybridity in William Henry Hudson's <i>The Purple Land</i> (1885)	8 VICTORIA DALLO/UNRC (AR). The Catholic Church as an Ideological and Repressive State Apparatus in Niamh Boyce's novel <i>Her Kind</i> .	12:30	18 ELIANA CRIADO/UNRC (AR). From Rags to Riches? Irish Female Emigration to Latin America and the Caribbean in the 19th century as represented in literature.	22 JUAN MANUEL RIZZO/UBA/UNLPam-AEIS Conversaciones y escritos sobre Irlanda contemporánea.	
12:45	Discussion	Discussion	12:45	Discussion	Discussion	Discussion
1:00	Lunch		1:00	Lunch		

THURSDAY 29th - AFTERNOON			FRIDAY 30th - AFTERNOON		
3:15	PANEL C (IN-PERSON) Aula Magna, Lavalle 1854 IDENTITY AND MEMORY IN IRISH POETRY AND FICTION <i>Chair: M.L. Ciccone</i> 9 LORRAIN LEDWITH/Univ. Belgrano (AR). Identidad de género, cultural y literaria en los poemas "Mise Éire" de Patrick Pearse y "Mise Eire" y "El emigrante irlandés" de Eavan Boland	PANEL D (IN-PERSON) Aula 504, Lavalle 1854 GENDER ISSUES <i>Chair: M. J. Bonacci</i> 12 ESTHER GAZZOLA BORGES/USP (BR). A matter of in-betweenness: Queer Diaspora in contemporary Irish literature.			
3:30	10 MARÍA LUZ CICCONE/UBA (AR). Imágenes del dolor: la poesía de Eavan Boland y Catherine Phil MacCarthy como dispositivos de memoria sobre la Gran Hambruna.	13 GABRIELA PAULO/UFSC (BR). Maternal Modernity: George Egerton Corssed A Line Between Motherhood and Women Sexual Desire on <i>Fin du Siécle</i> .			
3:45	11 NADIA KEIL/UNLPam (AR). Ireland as Home: Being an outsider and feeling homesick in Edna O'Brien's <i>Saints and Sinners</i> .	14 MARÍA JOSÉ BONACCI/UNC UNRC (AR). When Tables Turn: Gender Performativity Reversed in Martina Devlin's <i>About Sisterland</i> (2015).			
4:00	Discussion	Discussion			
4:15 to 4:30	Coffee break		4:00 to 4:15	Coffee break	



ABEI
ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE ESTUDOS IRLANDESES



Asociación de Estudios Irlandeses del Sur



USAL
Cátedra Extracurricular de Estudios Irlandeses

XVII ABEI Symposium of Irish Studies in South America
III AEIS Symposium of Irish Studies
II CEEI - USAL Symposium of Irish Studies
"Commemoration or Celebration? The Irish Revival One Century Later"
29, 30 September 2022 - Buenos Aires, Argentina.



Ambasáid na hÉireann | Buenos Aires
 Embassy of Ireland | Buenos Aires
 Embajada de Irlanda | Buenos Aires